

Bruxelles, 15. prosinca 2020.
(OR. en)

13923/20

REGIO 285
FSTR 194
FC 98
SOC 800
DEVGEN 183
AGRISTR 114
PECHE 435

ISHOD POSTUPAKA

Od: Glavno tajništvo Vijeća

Za: Delegacije

Br. preth. dok.: 13597/20

Predmet: Zaključci Vijeća o urbanom i teritorijalnom razvoju

Za delegacije se u prilogu nalaze Zaključci Vijeća o urbanom i teritorijalnom razvoju, kako ih je Vijeće odobrilo 14. prosinca 2020.

Zaključci Vijeća o urbanom i teritorijalnom razvoju

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE

- (1) PRIZNAJE doprinos Povelje iz Leipziga o održivim europskim gradovima od 25. svibnja 2007. uspostavi usklađenog okvira za integrirani i održivi urbani razvoj u Europi poticanjem nacionalnih, regionalnih i lokalnih razvojnih politika;
- (2) PRIZNAJE doprinos Teritorijalnog programa Europske unije 2020. od 19. svibnja 2011. i Teritorijalnog programa Europske unije od 25. svibnja 2007., koji mu je prethodio, jačanju teritorijalne kohezije koja je navedena kao cilj Europske unije, poticanju uravnoteženog i održivog razvoja europskog teritorija i integraciji teritorijalne dimenzije u politike na svim razinama upravljanja;
- (3) PRIZNAJE doprinos Izjave iz Rige od 10. lipnja 2015. kao programa za uspostavu plana EU-a za gradove;
- (4) PRIZNAJE doprinos Amsterdamskog pakta od 30. svibnja 2016. uspostavi plana EU-a za gradove, poticanju višerazinskog upravljanja i suradnje više dionika u urbanom razvoju te rješavanju pitanja bolje regulative, boljeg financiranja i boljeg znanja na europskoj razini;
- (5) PODSJEĆA na svoje Zaključke od 24. lipnja 2016. o planu EU-a za gradove u kojima je Vijeće pozvalo Komisiju i države članice da preuzmu aktivnu ulogu u provedbi i olakšavanju plana EU-a za gradove uključivanjem relevantnih ključnih partnera, među ostalim predstavnika gradskih i regionalnih vlasti;

- (6) PODSJEĆA na Rezoluciju Europskog parlamenta od 3. srpnja 2018. o ulozi grada u institucionalnom okviru Unije u kojoj je Europski parlament naglasio važnost Povelje iz Leipziga i plana EU-a za gradove te ključnu ulogu gradova u pripremi, izradi, financiranju i provedbi temeljnih politika Unije;
- (7) UPUĆUJE na Izjavu iz Bukurešta od 14. lipnja 2019. u kojoj su se ministri nadležni za urbana pitanja dogovorili da će podržati provedbu i nastavak plana EU-a za gradove u skladu s novom Poveljom iz Leipziga s ciljem poticanja usklađenog političkog okvira za urbani razvoj, uzimajući u obzir načelo supsidijarnosti i potrebu za boljim usklađivanjem Teritorijalnog programa EU-a s planom EU-a za gradove;
- (8) POZDRAVLJA izvješće Europske komisije iz studenoga 2017. Vijeću o planu EU-a za gradove i Komisijinu studiju procjene plana EU-a za gradove iz studenoga 2019.;
- (9) POZDRAVLJA mišljenja Europskog odbora regija o novoj Povelji iz Leipziga, jednakim životnim uvjetima od 14. listopada 2020. i obnovljenom Teritorijalnom programu od 8. listopada 2019.;
- (10) POZDRAVLJA mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora o Teritorijalnom programu EU-a, Povelji iz Leipziga i planu EU-a za gradove od 18. rujna 2020.;
- (11) NAGLAŠAVA važnost ostvarivanja općeg dobra korištenjem transformativne moći gradova. To uključuje opće blagostanje, pouzdane javne usluge od općeg interesa te smanjenje i sprečavanje novih oblika društvenih, gospodarskih, okolišnih i teritorijalnih nejednakosti, posebno između urbanih i ruralnih područja;
- (12) NAGLAŠAVA važnost međusobnog povezivanja urbane, ruralne i drugih teritorijalnih dimenzija u skladu s lokaliziranim pristupom kao temeljnim načelom za sva mjesta i politike i u skladu s načelom supsidijarnosti i odgovornosti;

- (13) NAGLAŠAVA ulogu kohezijske politike u provedbi integriranih i održivih strategija i projekata urbanog razvoja te integriranog teritorijalnog razvoja radi postizanja konvergencije i teritorijalne kohezije među mjestima i na svim prostornim razinama;
- (14) POZDRAVLJA novu Povelju iz Leipziga i njezina ključna načela dobrog upravljanja gradovima koja služe kao sveobuhvatan strateški okvir za integriran, otporan i održiv urbani razvoj čiji je cilj jačanje transformativne moći gradova za opće dobro;
- (15) POZDRAVLJA dokument pod naslovom „Provedba nove Povelje iz Leipziga s pomoću višerazinskog upravljanja: sljedeći koraci za plan EU-a za gradove” kao daljnji razvoj plana EU-a za gradove kojim se unapređuje višerazinsko upravljanje i suradnja više dionika u urbanom razvoju radi provedbe ciljeva nove Povelje iz Leipziga;
- (16) POZDRAVLJA Teritorijalni program 2030. kao okvir politike usmjeren na djelovanje za promicanje teritorijalne kohezije u Europi i pružanje strateške orijentacije za jačanje teritorijalne dimenzije u okviru svih politika i na svim razinama vlasti, među ostalim preko granica, s ciljem osiguravanja održive budućnosti za sva područja i ljude;

URBANA DIMENZIJA

- (17) POZIVA Komisiju da:
 - a) u okviru svojih odgovornosti i kapaciteta nastavi igrati aktivnu ulogu u daljnjem razvoju i provedbi plana EU-a za gradove u skladu sa strateškim principima utvrđenima u novoj Povelji iz Leipziga;
 - b) u okviru svojih odgovornosti i kapaciteta nastavi olakšavati provedbu plana EU-a za gradove pružanjem potpore iz Europske urbane inicijative u bliskoj suradnji s državama članicama i osiguravanjem sudjelovanja relevantnih glavnih uprava u procesu;

- c) u okviru svojih odgovornosti i kapaciteta osigura kontinuitet, usklađenost i koordinaciju plana EU-a za gradove, prema potrebi podupiranjem provedbe niza mjera i preporuka koje proizlaze iz trenutačnih i budućih tematskih partnerstava ili drugih načina provedbe na više razina i s više dionika uspostavljenih u okviru plana EU-a za gradove;
- d) u okviru svojih odgovornosti i kapaciteta uskladi svoje aktivnosti za jačanje urbane dimenzije politika EU-a s planom EU-a za gradove, osobito u pogledu njezinih političkih prioriteta, programa rada i zakonodavnog rada;
- e) redovito izvješćuje o provedbi i rezultatima plana za gradove u kontekstu Europske urbane inicijative;

(18) POZIVA države članice da:

- a) u okviru svojih odgovornosti i kapaciteta potiču uspostavu i nastavak nacionalnih ili regionalnih urbanih politika u skladu sa smjernicama nove Povelje iz Leipziga čiji je cilj zajedničko dobro te jačanje integriranog, otpornog i održivog urbanog razvoja;
- b) u okviru svojih odgovornosti i kapaciteta poduzmu odgovarajuće korake za provedbu i daljnji razvoj plana EU-a za gradove u skladu sa strateškim načelima utvrđenima u novoj Povelji iz Leipziga;
- c) u okviru svojih odgovornosti i kapaciteta osiguraju da gradovi mogu djelovati kako bi odgovorili na trenutačne i buduće izazove;
- d) prema potrebi podupiru provedbu mjera i preporuka koje proizlaze iz trenutačnih i budućih tematskih partnerstava ili drugih načina provedbe na više razina i s više dionika uspostavljenih u okviru plana EU-a za gradove;

(19) POTIČE lokalne i regionalne vlasti da:

- a) poduzmu odgovarajuće korake za provedbu ciljeva i načela nove Povelje iz Leipziga u skladu sa svojim nadležnostima i načelom supsidijarnosti;
- b) poduzmu odgovarajuće korake za provedbu i daljnji razvoj plana EU-a za gradove u skladu sa strateškim načelima utvrđenima u novoj Povelji iz Leipziga i u skladu sa svojim nadležnostima i načelom supsidijarnosti;
- c) surađuju s drugim lokalnim i regionalnim vlastima svih veličina, privatnim sektorom, lokalnim zajednicama, institucijama znanja, socijalnim partnerima i civilnim društvom u promicanju ciljeva plana EU-a za gradove;

(20) POZIVA Europski parlament da:

- a) prema potrebi uzima u obzir rezultate i preporuke tematskih partnerstava ili drugih načina provedbe na više razina i s više dionika uspostavljenih u okviru plana EU-a za gradove prilikom rasprave o relevantnom novom i postojećem zakonodavstvu EU-a;
- b) uspostavi trajnu vezu između međukluba za gradove i postupka donošenja plana EU-a za gradove;

(21) POZIVA Europski odbor regija te Europski gospodarski i socijalni odbor da:

- a) u okviru svojih nadležnosti pružaju doprinos i potporu daljnjem razvoju i provedbi plana EU-a za gradove u skladu sa strateškim načelima utvrđenima u novoj Povelji iz Leipziga, čime se doprinosi ciljevima plana EU-a za gradove;

(22) POZIVA Europsku investicijsku banku da:

- a) doprinosi radu tematskih partnerstava ili drugih načina provedbe na više razina i s više dionika uspostavljenih u okviru plana EU-a za gradove;
- b) se pobrine da se, kada je to relevantno, strateška načela nove Povelje iz Leipziga i ciljevi plana za gradove EU-a odražavaju u njezinu pristupu pozajmljivanju, miješanju bespovratnih sredstava i zajmova te pristupu savjetodavnim uslugama u urbanom kontekstu, uzimajući u obzir potrebu za potporom strategijama održivog gradskog razvoja;

TERITORIJALNA DIMENZIJA

(23) POZIVA Komisiju da:

- a) doprinosi prioritetima Teritorijalnog programa 2030. („Teritorijalni program”) i nastavi s jačanjem naporâ u promicanju teritorijalne kohezije u Europi i teritorijalne dimenzije u politikama EU-a te koordiniranju relevantnih sektorskih politika;
- b) nastavi s promicanjem integriranog teritorijalnog razvoja i primjene relevantnih alata i instrumenata u okviru kohezijske politike i drugih relevantnih politika EU-a;
- c) u okviru svojih odgovornosti i kapaciteta olakšava i promiče provedbu Teritorijalnog programa i njegovih pilot-aktivnosti;

(24) POZIVA države članice da:

- a) promiču i jačaju suradnju u pogledu prioriteta Teritorijalnog programa na europskoj razini i rad na teritorijalnoj koheziji uključivanjem relevantnih dionika u sve sektorske politike i na svim razinama vlasti;
- b) uzimaju u obzir prioritete Teritorijalnog programa u regionalnim strateškim, prostornim i teritorijalnim procesima i dokumentima;
- c) pokrenu rad na prioritetima Teritorijalnog programa te, prema potrebi, iznesu prijedloge za pilot-akcije s ciljem nastavka postupka provedbe;

(25) POTIČE lokalne i regionalne vlasti da:

- a) uključe relevantne dionike i primijene Teritorijalni program uz razmatranje njegovih prioriteta u prostornom planiranju i sveobuhvatnim razvojnim strategijama i politikama, kao i iznošenjem prijedloga za nove pilot-aktivnosti;

(26) POZIVA Europski parlament da:

- a) razmotri prioritete Teritorijalnog programa u zakonodavnim postupcima EU-a;

(27) POZIVA Europski odbor regija te Europski gospodarski i socijalni odbor da:

- a) doprinese provedbi Teritorijalnog programa poticanjem svojih članova te lokalnih i regionalnih vlasti u Europi na primjenu i promicanje njegovih prioriteta jačanjem teritorijalnih alata kao što su integrirana teritorijalna ulaganja ili lokalni razvoj pod vodstvom zajednice (ITU ili CLLD) te integriranog teritorijalnog razvoja putem svojeg savjetodavnog rada;

(28) POZIVA Europsku investicijsku banku da:

- a) prema potrebi doprinosi pilot-aktivnostima, osobito kako bi se podržao razvoj boljih pristupa financiranju u teritorijalnom kontekstu;
- b) se pobrine da se, kada je to relevantno, prioriteti Teritorijalnog programa odražavaju u njezinu pristupu pozajmljivanju, miješanju bespovratnih sredstava i zajmova te pristupu savjetodavnim uslugama, uzimajući u obzir potrebu za podupiranjem održivog teritorijalnog razvoja.
